

Instrukcja eksploatacji



ROTOGEN 1000 Ex

Instrukcję eksploatacji przechowywać
tak, by była zawsze dostępna

Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej pl – Polnisch

 **Collomix**

Wydanie 1.1-20

Spis treści

1. Informacje ogólne	4
1.1 Zastosowane symbole	4
1.2 Informacje dotyczące instrukcji obsługi	4
1.3 Prawa autorskie	5
2. Bezpieczeństwo użytkownika	5
2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	5
2.2 Miejsce zastosowania	5
2.3 Postanowienia ustawowe	5
2.4 Budowa	6
2.5 Dane techniczne	6
2.6 Elementy obsługowe i wskaźniki	7
3. Uruchomienie.....	8
3.1 Rozpakowanie	8
3.2 Ustawienie	8
3.3 Przyłączenie do sieci w przypadku użytkowania poza obszarem zagrożonym wybuchem	8
3.4 Przyłączenie do sieci w przypadku użytkowania w obszarze zagrożenia wybuchem strefy 2	9
3.5 Uruchomienie próbne	9
3.6 Elementy mocujące	10
4. Użytkowanie.....	11
4.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia ROTOGEN 1000 Ex	11
4.2 Wybór czasu homogenizacji	12
4.3 Rozpoczęcie homogenizacji	12
4.4 Zakończenie homogenizacji przed upływem ustawionego czasu	13
5. Usuwanie usterek.....	14
6. Konserwacja i utrzymanie.....	15
6.1 Czyszczenie	15
6.2 Adres serwisu	15
7. Załącznik.....	16
7.1 Deklaracja zgodności UE	16
7.2 Rękojmia	17
7.3 Przechowywanie	17
7.4 Utylizacja	17

1. Informacje ogólne

ROTOGEN 1000 Ex to stacjonarny mieszalnik do homogenizowania małych ilości płynnych lakierów i farb, szczególnie lakierów stosowanych do napraw samochodowych, z zastosowaniem kubków mieszalnika (np. PPS/RPS), połączonych z pistoletami lakierującymi.

Zamknięte pojemniki (m.in. puszki do dozowania mieszanych lakierów oraz kubki mieszalnika) montuje się w odpowiednim uchwycie/adapterze urządzenia ROTOGEN 1000 Ex i przeprowadza homogenizację ruchem w dwóch osiach.

1.1 Zastosowane symbole

Ważne wskazówki techniczne dotyczące bezpieczeństwa w tej instrukcji obsługi oznaczono symbolami.

Wskazówek tych trzeba bezwzględnie przestrzegać w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy. W takich przypadkach postępować szczególnie ostrożnie, aby uniknąć wypadków, uszczerbków na zdrowiu lub strat materialnych.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała lub utraty życia

Ten symbol oznacza instrukcje, których zlekceważenie spowoduje uszczerbki na zdrowiu, obrażenia ciała, trwałe uszkodzenia ciała lub śmierć.



UWAGA! Niebezpieczeństwo poniesienia strat materialnych!

Ten symbol oznacza instrukcje, których zlekceważenie spowoduje uszkodzenia, nieprawidłowości działania i/lub awarię urządzenia.



Wskazówka!

Ten symbol oznacza porady i informacje, do których trzeba się stosować w celu zapewnienia wydajnej i bezawaryjnej pracy urządzenia.

1.2 Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Ta instrukcja obsługi opisuje sposób bezpiecznej i właściwej obsługi urządzenia. Bezwzględnie przestrzegać podanych instrukcji bezpieczeństwa oraz obowiązujących w miejscu użytkowania urządzenia lokalnych przepisów o zapobieganiu nieszczęśliwym wypadkom i ogólnych zasad bezpieczeństwa.

Bezwzględnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa oraz obowiązujących w miejscu użytkowania urządzenia lokalnych przepisów o zapobieganiu nieszczęśliwym wypadkom i ogólnych zasad bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu w całości przeczytać instrukcję eksploatacji, szczególnie rozdział dotyczący bezpieczeństwa i zasady bezpieczeństwa.

Wszystkie informacje i wskazówki podane w tej instrukcji obsługi przygotowano na podstawie obowiązujących przepisów, stanu wiedzy technicznej oraz naszego długoletniego doświadczenia i wiedzy.

Instrukcję obsługi przechowywać bezpośrednio w pobliżu urządzenia, aby zawsze była dostępna dla wszystkich osób pracujących przy urządzeniu lub z jego zastosowaniem.

Firma COLLOMIX nie bierze żadnej odpowiedzialności za błędy występujące w tym podręczniku oraz przypadkowe lub pośrednie szkody związane z dostawą, efektywnością albo użyciem tych materiałów.

Informacje w tej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszej zapowiedzi.

Jeżeli w niniejszej instrukcji obsługi coś jest niezrozumiałe albo instrukcje, procedury czy instrukcje bezpieczeństwa są niejasne, prosimy o kontakt z:

Collomix GmbH

Daimlerstr. 9, D-85080 Gaimersheim

Republika Federalna Niemiec

Tel.: +49 (0)8458 32 98 - 0

Faks.: +49 (0)8458 32 98 30

www.collomix.de

1.3 Prawa autorskie

Wszystkie informacje, teksty, rysunki, ilustracje oraz inne grafiki są chronione prawem autorskim i bez pisemnej zgody firmy COLLOMIX GmbH nie wolno ich reprodukować ani zapisywać, przetwarzać lub powielać z zastosowaniem systemów elektronicznych.

2. Bezpieczeństwo użytkownika

Mieszalnik ROTOGEN 1000 Ex skonstruowano, wyprodukowano i sprawdzono zgodnie z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa. Jednakże urządzenie to może stwarzać zagrożenia, gdy będą je użytkować nieodpowiednio przeszkoleni pracownicy albo będzie użytkowane niezgodnie z przeznaczeniem.

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Przy uwzględnieniu warunków brzegowych urządzenie ROTOGEN 1000 Ex nadaje się do homogenizacji:

- płynnych materiałów, szczególnie lakierów i farb;
- odpowiednich dodatków (między innymi utwardzaczy, rozcieńczalników itp.).

Urządzenia ROTOGEN 1000 Ex nie wolno użytkować w sposób inny od opisanego w tej instrukcji. Niedozwolone jest w szczególności:

- Użytkowanie w obszarach zagrożonych wybuchem stref 0 lub 1.
- Użytkowanie, gdy elementy są uszkodzone lub niektórych brakuje.
- Mostkowanie, wyłączanie z działania lub demontaż urządzeń ochronnych.
- Zastosowanie nieoryginalnych części zamiennych.
- Mieszanie zbyt długi czas, mogące spowodować uszkodzenie pojemnika mieszalnika.
- Zastosowanie nieodpowiednich pojemników mieszalnika i/lub nieodpowiednich elementów mocujących.

Bezwzględnie przestrzegać instrukcji producenta lakieru dotyczących formuł mieszania oraz przetwarzania lakieru, a także kart charakterystyki substancji niebezpiecznych!



2.2 Miejsce zastosowania

Urządzenie z reguły stosuje się w otoczeniu przemysłowym.

ROTOGEN 1000 Ex zgodnie z 2014/34/UE nadaje się do użytku w obszarach zagrożonych wybuchem strefy 2 zgodnie z europejskim rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa pracy według dyrektywy 1999/92/WE (ATEX 137)

Każdy zakład winien sporządzić dokument w sprawie ochrony przeciwwybuchowej zgodnie z dyrektywą 1999/92/WE (ATEX 137). Uwzględnić wartości graniczne dotyczące rodzaju i zakresu przetwarzanych materiałów ustalone przez właściwe instytucje ds. bezpieczeństwa oraz uwarunkowane lokalną sytuacją przestrzenną.



2.3 Postanowienia ustawowe

Przepisy ustawowe, normy i postanowienia, których należy przestrzegać, uwzględniają przede wszystkim:

- warunki otoczenia;
- przetwarzane materiały;
- inne, potencjalnie niebezpieczne wpływy (np. zapylenie itp.).

Należy przestrzegać m.in. następujących przepisów ustawowych, norm i postanowień:

- europejskie rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa pracy – BetrSichV – zgodnie z dyrektywą 1999/92/WE (ATEX 137);
- DIN VDE 0100, w szczególności część 482 i następne;
- IEC 364;
- europejska dyrektywa w sprawie ochrony przeciwwybuchowej zgodnie z 2014/34/UE, EN 1127-1:2011-10, zasada DGUV 113-001 (dawniej BGR 104).




2.4 Budowa



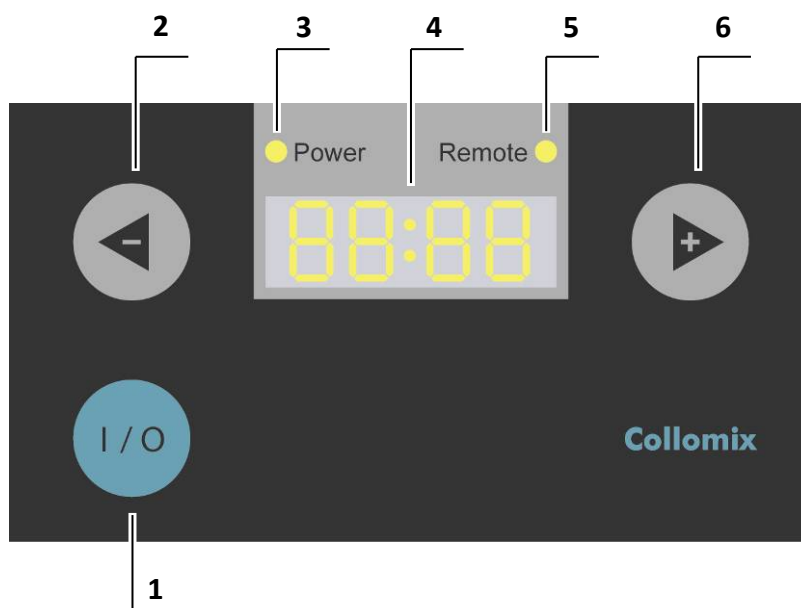
Elementy maszyny

1. Część obsługowa	2. Element mocujący
3. Ochrona przeciwdotykowa	4. Obudowa

2.5 Dane techniczne

Przyłącze sieciowe:	~ 230 V / 50–60 Hz
Moc:	60 VA
Prędkość obrotowa:	320 1/min
Pojemność mieszalnika:	50–1000 ml (maks. masa mieszanego produktu: 2,00 kg)
Poziom ciśnienia akustycznego:	< 70 dB (A)
Masa maszyny:	ok. 14,5 kg
Wymiary:	szerokość = 270 × głębokość = 321 × wysokość = 322 mm
Temperatura otoczenia:	+5°C – +40°C
Oznakowanie ATEX:	 II 3 G Ex nA ic IIB T4 Gc

2.6 Elementy obsługowe i wskaźniki



1	Przycisk I/O	<ul style="list-style-type: none">• Włączanie urządzenia ROTOGEN 1000 Ex.• Rozpoczynanie procesu homogenizacji.• Przerwanie procesu homogenizacji.• Wyłączanie urządzenia ROTOGEN 1000 Ex po dłuższym przyciśnięciu.
2	Przycisk -	<ul style="list-style-type: none">• Wybór czasu homogenizacji.
3	Power	<ul style="list-style-type: none">• Świeci, gdy urządzenie ROTOGEN 1000 Ex jest przyłączone do napięcia sieciowego.
4	Wyświetlacz	<ul style="list-style-type: none">• Wyświetlanie wybranego czasu homogenizacji w czasie przestoju.• Wyświetlanie pozostałego czasu homogenizacji w czasie trwania homogenizacji.• Wyświetlanie komunikatów eksploatacyjnych i komunikatów o błędach.
5	Remote	<ul style="list-style-type: none">• Świeci, gdy urządzenie ROTOGEN 1000 Ex pracuje w trybie zdalnego sterowania.
6	Przycisk +	<ul style="list-style-type: none">• Wybór czasu homogenizacji.

3. Uruchomienie

3.1 Rozpakowanie

Natychmiast po rozpakowaniu sprawdzić urządzenie ROTOGEN 1000 Ex pod kątem ewentualnie widocznych uszkodzeń zewnętrznych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zgłosić je przewoźnikowi i natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą.

Ponadto ewentualne uszkodzenia zalecamy udokumentować aparatem cyfrowym.



Zachować opakowanie na wypadek konieczności ponownej wysyłki, na przykład w razie naprawy.

3.2 Ustawienie

Ustawić ROTOGEN 1000 Ex na wytrzymałej, poziomej i wolnej od drgań powierzchni. W razie potrzeby urządzenie można ustawić na opcjonalnie dostępnej konsoli ściiennej.

Zapewnić temperaturę roboczą w zakresie +5°C – +40°C (idealnie 20°C) i unikać bezpośredniego nasłonecznienia oraz nadmiernych wahań temperatury, mogących spowodować niedopuszczalne rozgrzanie urządzenia.

3.3 Przyłączenie do sieci w przypadku użytkowania poza obszarem zagrożonym wybuchem

Przyłączyć kabel sieciowy urządzenia ROTOGEN 1000 Ex do gniazda ze stykiem ochronnym, zabezpieczonym bezpiecznikiem 10 A.

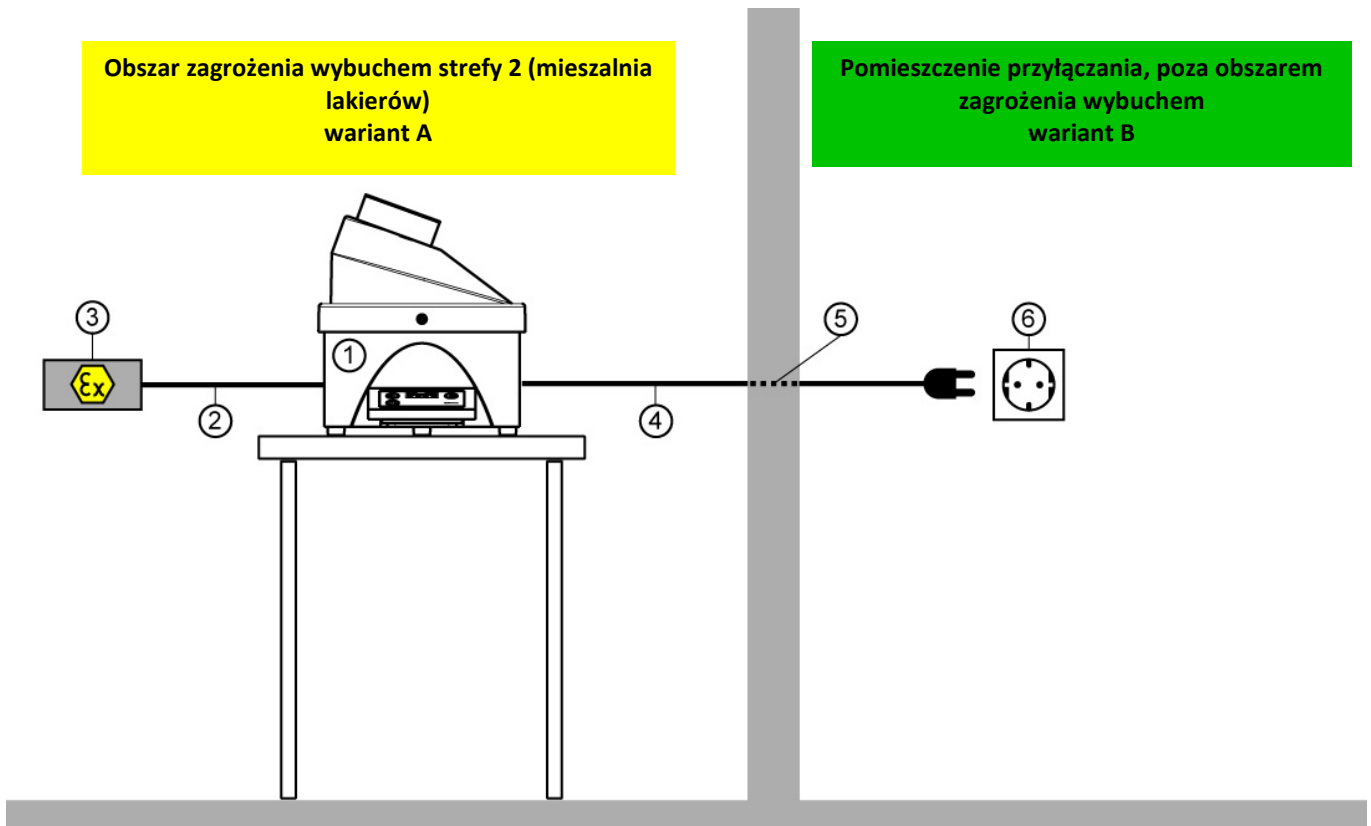
W przypadku użytkowania urządzenia ROTOGEN 1000 Ex w obszarze zagrożenia wybuchem strefy 2 stosować się do instrukcji podanych w rozdziale „3.4 Przyłączenie do sieci w przypadku użytkowania w obszarze zagrożenia wybuchem strefy 2”.

W żadnym wypadku przyłączenie do sieci w obrębie obszaru zagrożenia wybuchem (strefy zagrożonej wybuchem) nie może następować za pośrednictwem typowego gniazda elektrycznego!



3.4 Przyłączenie do sieci w przypadku użytkowania w obszarze zagrożenia wybuchem strefy 2

W razie konieczności przyłączenia do sieci urządzenia ROTOGEN 1000 Ex w obszarze zagrożenia wybuchem strefy 2 przyłączenie do sieci musi przeprowadzić elektryk. Wykonanie przyłączenia do sieci zależy od uwarunkowań przestrzennych na miejscu. Dlatego poniżej opisane warianty A i B mają charakter przykładowy i nie są ogólnie wiążące.



Wariant A: Przyłączenie elektryczne w obrębie strefy zagrożenia wybuchem

- 1 Mieszalnik mały ROTOGEN 1000 Ex
- 2 Przewód przyłączeniowy do sieci 3 m, usunąć wtyk ze stykiem ochronnym.
- 3 Skrzynka zaciskowa zabezpieczona przed wybuchem lub wtyk zabezpieczony przed wybuchem (każde z funkcją WŁ./WYŁ. i osobnym bezpiecznikiem)

Wariant B: Przyłączenie elektryczne poza strefą zagrożenia wybuchem

- 1 Mieszalnik mały ROTOGEN 1000 Ex
- 4 Przewód przyłączeniowy do sieci 3 m, z wtykiem ze stykiem ochronnym.
- 5 Uszczelniony przepust w murze.
- 6 Gniazdo ze stykiem ochronnym, z osobnym bezpiecznikiem i możliwością włączania/wyłączania.

W żadnym wypadku przyłączenie do sieci w obrębie obszaru zagrożenia wybuchem nie może nastąpić za pośrednictwem typowego gniazda elektrycznego!

Przyłączenie do sieci zawsze musi przeprowadzić wykwalifikowany elektryk!

Do pełnego włączenia i wyłączenia urządzenia ROTOGEN 1000 Ex zawsze używać wyłącznika sieciowego w skrzynce zaciskowej zabezpieczonej przed wybuchem lub włącznika/wyłącznika poza obszarem zagrożenia wybuchem.



3.5 Uruchomienie próbne

Przy pierwszym uruchomieniu oraz po obsłudze technicznej i naprawie przeprowadzić rozruch próbny z **pustym pojemnikiem mieszalnika** w celu sprawdzenia prawidłowego działania urządzenia ROTOGEN 1000 Ex.

3.6 Elementy mocujące

Urządzenie ROTOGEN 1000 Ex wyposażono w wymienne elementy mocujące i adaptery, aby można było używać puszek z lakierem, kubków mieszalnika i innych pojemników różnych producentów. Standardowo mieszalnik producent dostarcza z niebieskim elementem mocującym # 72225, dostosowanym do puszek metalowych o średnicy 110 mm \pm 1,5 mm.

Do zamocowania mniejszych pojemników wolno używać wyłącznie odpowiednich adapterów mogących odprowadzać ładunki elektryczne oraz wkładek piankowych. Regularnie trzeba sprawdzać ich działanie i je czyścić. W razie zużycia trzeba je zastąpić oryginalnymi częściami zamiennymi.

Sprężynę naprężającą w niebieskim elemencie mocującym # 72225 trzeba regularnie czyścić i nie dopuścić, by została pokryta farbą lub zabrudzona, tak by mogła zapewnić ciągły styk z tworzywem sztucznym lub pianką, umożliwiając odprowadzanie ładunków elektrycznych.

Upewnić się, że dla danego systemu kubków mieszalnika używany jest odpowiedni element mocujący/adapter. Zastosowanie nieodpowiednich elementów mocujących może uszkodzić urządzenie i/lub spowodować niepełną homogenizację!



W celu wymiany elementu mocującego pociągnąć go i wyjąć z uchwytu szybkowymennego. Włożyć nowy element mocujący do uchwytu szybkowymennego, obrócić aż do wyczuwalnego kliknięcia i nacisnąć, by zamek całkowicie się zatrzasnął.

4. Użytkowanie

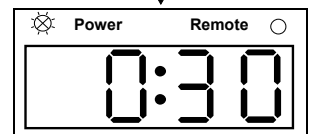
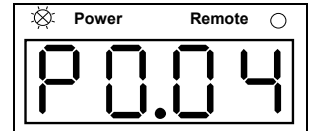
Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić działanie wszystkich elementów mających wpływ na bezpieczeństwo użytkownika urządzenia ROTOGEN 1000 Ex. Uszkodzone elementy musi wymienić autoryzowany partner serwisowy przed rozpoczęciem pracy.

W czasie pracy nie sięgać w obszar wirujących elementów urządzenia!



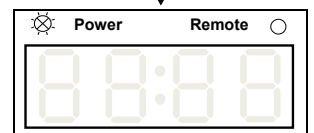
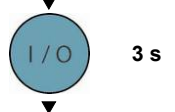
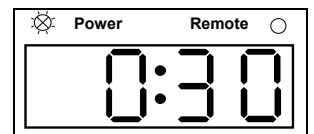
4.1 Włączanie i wyłączenie urządzenia ROTOGEN 1000 Ex

Po przyłączeniu do napięcia sieciowego na wyświetlaczu urządzenia ROTOGEN 1000 Ex na krótko wyświetla się numer wersji oprogramowania. Następnie mieszalnik mały zgłasza gotowość do pracy z uprzednio ustawionym czasem homogenizacji.



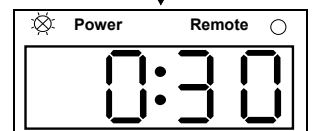
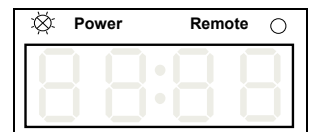
Inicjalizacja

W celu **wyłączenia** urządzenia ROTOGEN 1000 Ex przytrzymać naciśnięty przycisk I/O tak długo, aż zgaśnie wyświetlacz i stan gotowości będzie sygnalizować tylko dioda LED „Power”.



Wyłączenie

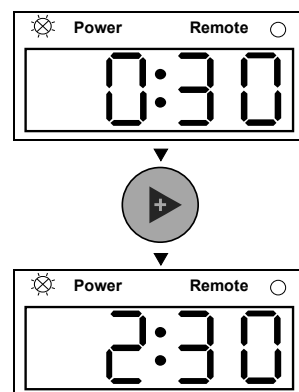
W celu **włączenia** urządzenia ROTOGEN 1000 Ex nacisnąć na krótko przycisk I/O, urządzenie zgłosi gotowość do pracy z uprzednio ustawionym czasem homogenizacji.



Włączenie

4.2 Wybór czasu homogenizacji

Naciśnięcie przycisku + lub przycisku - umożliwia zmianę czasu homogenizacji w krokach co 10 sekund.



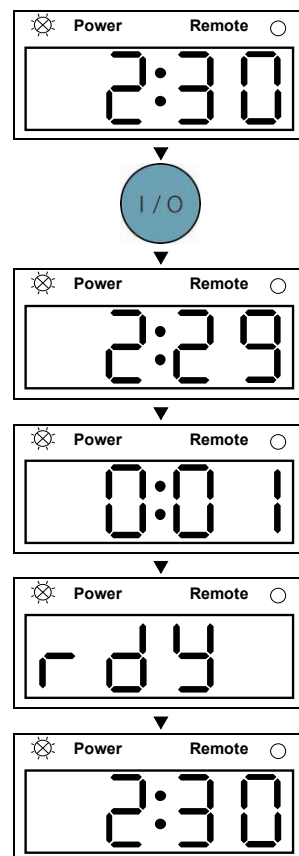
*Zmiana czasu
homogenizacji*

4.3 Rozpoczęcie homogenizacji

Aby rozpocząć homogenizację, na krótko nacisnąć przycisk I/O. W czasie homogenizacji wyświetlacz wskazuje pozostały czas homogenizacji.

Po upływie czasu homogenizacji na wyświetlaczu pojawi się komunikat rdy, urządzenie zacznie zmniejszać prędkość mieszania, aż mieszalnik mały zatrzyma się całkowicie.

Kolejne mieszanie można rozpocząć z ostatnio ustawionym czasem homogenizacji.



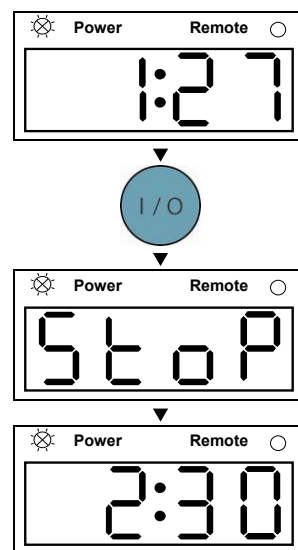
Homogenizacja

4.4 Zakończenie homogenizacji przed upływem ustawionego czasu

Homogenizację można zakończyć w dowolnej chwili przed upływem ustawionego czasu, naciskając na krótko **przycisk I/O**.

Nastąpi szybkie wyhamowanie i zakończenie homogenizacji. Do chwili całkowitego zatrzymania mieszalnika małego na wyświetlaczu będzie widoczny komunikat **Stop**.



Kolejne mieszanie można rozpocząć z ostatnio ustawionym czasem homogenizacji.



**Zakończenie
homogenizacji przed
upływem ustawionego
czasu**

5. Usuwanie usterek

Na podstawie zawartych w niniejszym rozdziale tabel usuwania usterek użytkownik może sprawdzić, czy jest w stanie samodzielnie usunąć usterkę, czy też musi wezwać serwis.

Wskazanie na wyświetlaczu	Stan maszyny	Sprawdzić
	Urządzenie zatrzymuje się w czasie homogenizacji, na wyświetlaczu pojawia się kod tErr.	<p>Przeciążenie urządzenia. Począć przez kilka minut, by mieszalnik lakierów ostygnął.</p> <p>Sprawdzić, czy nie przekroczono maksymalnie dopuszczalnej masy napełnienia 2,0 kg.</p> <p>Sprawdzić, czy użyto elementu mocującego dostosowanego do pojemnika mieszalnika.</p> <p>Sprawdzić, czy element mocujący całkowicie zatrzasnął się w uchwycie.</p> <p>Sprawdzić, czy mieszalnik mały nie jest dodatkowo nagrzewany przez promienie słoneczne lub źródła ciepła, co może wywołać wyłączenie wskutek zbyt wysokiej temperatury.</p>
	Czas homogenizacji na wyświetlaczu płynie, ale nie zachodzi mieszanie w pojemniku.	<p>Silnik mieszalnika utracił synchronizację wskutek niewyważenia lub przeciążenia.</p> <p>Sprawdzić, czy nie przekroczono maksymalnie dopuszczalnej masy napełnienia 2,0 kg.</p> <p>Sprawdzić, czy użyto elementu mocującego dostosowanego do pojemnika mieszalnika.</p> <p>Sprawdzić, czy element mocujący całkowicie zatrzasnął się w uchwycie.</p> <p>Uszkodzenie zacisków sprężynowych w elemencie mocującym.</p>



Przed skontaktowaniem się z serwisem zanotować numer seryjny urządzenia ROTOGEN 1000 Ex oraz kod błędu wyświetlany na wyświetlaczu.

6. Konserwacja i utrzymanie

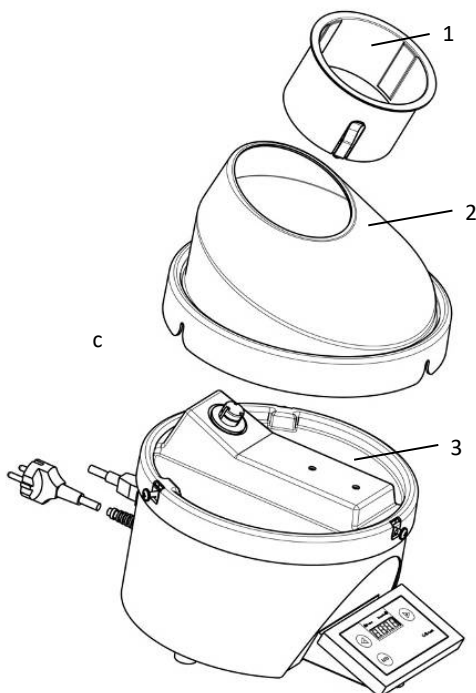
Urządzenie nie ma żadnych elementów wymagających regularnej konserwacji.

6.1 Czyszczenie

Natychmiast usuwać resztki wypływającego lakieru. Folię z przodu panelu obsługi czyścić wilgotną szmatką.

W celu łatwiejszego oczyszczenia mieszalnika małego można zdjąć osłonę przeciwdotykową (2). W tym celu wyciągnąć element mocujący (1) i odkręcić trzy śruby mocujące (3).

Montaż odbywa się w kolejności odwrotnej, zwracać uwagę na swobodę ruchu adaptera uchwytu!



Na czas wykonywania wszelkich czynności czyszczenia odłączyć urządzenie ROTOGEN 1000 Ex od sieci elektrycznej.

Po zakończeniu czynności natychmiast zamontować osłonę przeciwdotykową. Urządzenia nie wolno uruchamiać bez zamontowanej osłony przeciwdotykowej.



6.2 Adres serwisu

W razie wystąpienia usterek i uszkodzeń prosimy o kontakt z naszym partnerem ds. sprzedaży i serwisu:

Collomix GmbH
Daimlerstr. 9, D-85080 Gaimersheim
Republika Federalna Niemiec
Tel.: +49 (0)8458 32 98 - 0
Faks.: +49 (0)8458 32 98 30
www.collomix.de

Czynności serwisowe może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany partner ds. sprzedaży i serwisu.



7. Załącznik

7.1 Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt

ROTOGEN 1000 Ex


jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi:

2014/34/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE, 2011/65/UE

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

DIN EN 1127-1:2011-10; DIN EN 60079-0: 2014-06; DIN EN 60079-15:2010; DIN EN 60079-11:2012;
DIN EN ISO 80079-36:2016-12; DIN EN ISO 80079-37:2016-12

EN 60204-1:2006 + A1:2009 + AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2008 + AC:2009, EN
55011:2009 + A1:2010, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005 + AC:2005

Oznakowanie ATEX:  II 3 G Ex nA ic IIB T4 Gc

Dokumentację techniczną można zamówić w:

Collomix GmbH, Abt. Technische Entwicklung, Daimlerstr. 9, 85080 Gaimersheim, Niemcy

Gaimersheim, 29.05.2018

Alexander Essing
Prezes zarządu



Producent:

Collomix GmbH
Daimlerstr. 9
85080 Gaimersheim
Republika Federalna Niemiec

Tel.: +49 (0)8458 32 98 – 0

Faks: +49 (0)8458 32 98 30



Niniejsza deklaracja zgodności przestaje obowiązywać w przypadku wprowadzenia w urządzeniu ROTOGEN 1000 Ex niezgodnych z producentem zmian lub modyfikacji.



7.2 Rękojmia

Prawa użytkownika na wypadek konieczności naprawy są określone w naszych Ogólnych Warunkach Dostaw.

Można je znaleźć na stronie www.collomix.de. Na życzenie chętnie prześlemy Państwu nasze Ogólne Warunki Dostaw.

7.3 Przechowywanie

Urządzenie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, aby nie dopuścić do korozji jego poszczególnych części.

Temperatura pomieszczenia musi być stała. Pomieszczenie nie może być zagrożone wystąpieniem temperatur ujemnych.

- Urządzenie zapakować w taki sposób, aby podczas jego przechowywania nie dopuścić do uszkodzenia przez czynniki zewnętrzne.
- W razie potrzeby użyć kartonu lub innego opakowania.
- Zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem i niestabilnością.

7.4 Utylizacja

Opakowanie transportowe jest wykonane z materiału nadającego się do recyklingu. Materiał ten należy odpowiednio zutylizować.

Po zakończeniu okresu eksploatacji maszynę przekazać do utylizacji, aby surowce użyte do jej wykonania można było wprowadzić do ponownego przetworzenia. W razie pytań na temat utylizacji należy skontaktować się bezpośrednio z producentem.

Collomix GmbH
Daimlerstr. 9, D-85080 Gaimersheim
Republika Federalna Niemiec
Tel.: +49 (0)8458 32 98 - 0
Faks.: +49 (0)8458 32 98 30
www.collomix.de
